

Bromelidon® mousse

Dermatologicamente testato

FRAGRANCE
PARABEN

FREE

IT

Bromelidon® mousse è un prodotto dermocosmetico che, grazie all'attività dei componenti contenuti in formulazione, trova utile impiego come lenitivo topico. Risulta utile per favorire il ripristino delle normali condizioni cutanee. È ideale per chi pratica sport.

- **Arnica:** è una pianta il cui estratto, contenente flavonoidi, lattoni sesquiterpenici, triterpeni e olio essenziale, ha proprietà lenitive e dona una sensazione di sollievo nelle zone cutanee sulle quali viene applicato. Inoltre protegge le strutture cutanee dall'azione dannosa dei radicali liberi.
- **MSM:** il metilsulfonilmetano è un composto organico inodore contenente zolfo. È in grado di penetrare e muoversi facilmente attraverso i tessuti trascinando con sé anche altri principi funzionali e ha proprietà lenitive.
- **Escina (da Ippocastano):** l'estratto di Ippocastano è ricco di una miscela di 30 sostanze saponiniche, definite Escina nel loro insieme. È utile per mantenere la fisiologica permeabilità cutanea per le sue proprietà tonificanti ed astringenti.
- **Bromelina (da Ananas):** è un enzima proteolitico utile al ripristino delle normali condizioni cutanee.
- **Salicilati (da Salice):** quando sono inseriti in formulazioni cosmetiche e applicati sulla cute, vengono prontamente idrolizzati in acido salicilico. Questo estratto agisce come condizionante cutaneo.

EN

Bromelidon® mousse is a dermocosmetic product which, thanks to its active ingredients can be applied locally to the skin giving a lenitive effect. Useful for restoring normal skin conditions, it is ideal for people who practice sport.

- **Arnica:** is a plant whose extract contains flavonols, sesquiterpene lactones, triterpenes and volatile oil, having lenitive properties and when applied to the affected skin areas is soothing. Moreover, it protects dermal structures from free-radical damage.
- **MSM:** Methylsulfonylethane is an organosulfur odorless compound. It has the ability to penetrate and move through the skin tissues easily, accompanying with it other functional ingredients. It exerts a lenitive effect.

• **Wintergreen (estratto di Gaultheria procumbens):** l'olio essenziale estratto dalle foglie agisce da condizionante cutaneo.

• **Mentil Lattato:** le foglie e le sommità della Menta contengono olio essenziale, costituito principalmente da Mentolo e dai suoi esteri, tra i quali Mentil Lattato, impiegati in preparati per uso topico per la loro azione rinfrescante.

PRECAUZIONI D'USO: non utilizzare in caso di ipersensibilità nota verso gli ingredienti. Non applicare in zone cutanee vicine agli occhi, con i quali deve essere evitato ogni contatto, altrettanto dicasi delle mucose. Non applicare su cute lesa.

MODALITÀ D'USO: agitare bene e capovolgere il contenitore. Applicare una o più noci di prodotto sulle zone interessate massaggiando fino a completo assorbimento.

CONFEZIONE: flacone da 100 ml.

AVVERTENZE: uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

AEROSOL INFIAMMABILE. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Evitare di inalare direttamente e di spruzzare negli occhi. In caso di contatto con gli occhi sciacquare con abbondante acqua.

• **Escin (from Horse Chestnut):** Horse Chestnut extracts contain a mixture of 30 saponin compounds known as Escin. Due to its tonic and astringent effects, Escin is useful for maintaining the physiological permeability of the skin.

• **Bromelain (from Pineapple):** is a proteolytic enzyme useful to re-establish normal skin conditions.

• **Salicylates (from White Willow):** when added to cosmetic formulations and applied to the skin, they are readily hydrolyzed to salicylic acid. This extract acts as a skin conditioner.

• **Wintergreen (extract from Gaultheria procumbens):** volatile oil extracted from leaves acting as a skin conditioner.

• **Menthyl Lactate:** Mint leaves and flower-heads containing volatile oil, consisting mainly of Menthol and its esters, among which Methyl Lactate, hence used in topical preparations for its cooling effect.

PRECAUTIONS: do not use in the case of known hypersensitivity to the ingredients. Do not apply to areas of skin near the eyes, where contact should be avoided at all times. The same applies to the mucous membranes. Do not apply to damaged skin.

DIRECTIONS: shake well and point spray nozzle downwards. Apply an appropriate amount of the product to the affected areas and gently rub it into the skin until totally absorbed.

PACKAGING: 100 ml spray.

WARNING: for external use only. Keep out of the reach of children.

FLAMMABLE AEROSOL. Pressurized container: may burst if heated. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Avoid inhaling and do not get in eyes. If in eyes, wash with plenty of water.

FR

Bromelidon® mousse est un produit dermo-cosmétique qui, grâce à l'activité des composants de sa formulation, est convenablement utilisé comme lénitif topique. Le produit est utile pour aider à rétablir de normales conditions cutanées. Il est idéal pour les sportifs.

• **Arnica** : c'est une plante dont l'extrait, constitué de flavonoïdes, de lactones sesquiterpéniques, de triterpènes et d'huile essentielle, aurait des propriétés lénitives et donnerait une sensation de soulagement dans les zones cutanées sur lesquelles il est appliqué. Il protège aussi les structures cutanées de l'action nuisible des radicaux libres.

• **MSM** : le Méthyle-Sulfonyl-Méthane est un composé organique inodore contenant du soufre. Il est capable de pénétrer et de se déplacer à travers les tissus et favorise la pénétration cutanée d'autres principes actifs fonctionnels. Il a des propriétés apaisantes.

• **Aescine (du Marronnier d'Inde)** : l'extrait de Marron d'Inde renferme un mélange d'une trentaine de saponosides, connu sous le nom d'Aescine. Il est utile pour maintenir la physiologique perméabilité cutanée ayant des propriétés tonifiantes et astringentes.

• **Bromélaïne (de l'Ananas)** : c'est une enzyme protéolytique utile pour rétablir de normales conditions cutanées.

• **Salicylates (du Saule)** : s'ils sont inclus dans des formulations cosmétiques et appliqués sur la peau, ils sont rapidement hydrolysés en acide salicylique. Cet extrait agit comme conditionneur cutané.

• **Wintergreen (extrait de Gaultheria procumbens)** : l'huile essentielle extraite des feuilles agit comme conditionneur cutané.

• **Menthyle Lactate** : les feuilles et les sommités fleuries de la Menthe contiennent une huile essentielle, constituée surtout de menthol et de ses esters, parmi lesquels le Méthyle lactate, utilisés dans des préparations pour usage topique, grâce à leur action rafraîchissante.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : éviter l'emploi en cas d'hypersensibilité individuelle constatée vers l'un des composants du produit. Éviter l'application sur les muqueuses et les yeux. Ne pas appliquer sur la peau lésée.

MODE D'UTILISATION : renverser le flacon et bien l'agiter. Appliquer une ou plusieurs noix de mousse sur les zones affectées par un léger massage, jusqu'à absorption complète.

PRÉSENTATION : bombe de 100 ml.

MISES EN GARDE : usage externe. Tenir hors de portée des enfants.

AÉROSOL INFLAMMABLE. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Éviter d'inhaler directement et de vaporiser dans les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau.